

# EL PABELLON ROJO

DIARIO POLITICO Y DE INTERESES GENERALES

★ Editor y Administrador, EMILIO ALPIZAR A.

APARTADO No. 799

Oficina de Redacción y Administración, 3ª Avenida — Contiguo a la Imprenta Alsina

TELEFONO No. 97.

Año II

San José de Costa Rica, miércoles 25 de marzo de 1914

No. 144

## VIDA NACIONAL

En todas partes, donde se siente la presión absorbente del monopolio, se levanta poderosa y activa la iniciativa nacional para la conservación de la independencia económica, que es la base fundamental y más fuerte de la independencia política. Económicamente, desde el punto de vista de la ciencia, los monopolios están descartados por la infecundidad misma de su acaparamiento: son boas que se ensanchan por la deglución de grandes negocios, pero a los cuales la misma laboriosa digestión impide movimientos más continuos y fecundos para el campo donde se desarrollan.

Estados Unidos, que dieron vida enorme a esos enormes pulpos de la riqueza nacional, han empezado a comprender su peligro. La riqueza, la Bolsa, el movimiento industrial, la fuerza agrícola detentada en pocas manos es como toda la sangre de un organismo aglomerada en la cabeza: fácilmente produce la apoplejía.

La nación, por otra parte, no deriva beneficio alguno de esos grandes acaparamientos cuyo resultado, en suma, no produce sino la bancarrota final. Véase sino lo que en Costa Rica significaría el abandono de la industria bananera por parte de la poderosa compañía que actualmente tiene su monopolio. Indiscutiblemente se extinguiría, o se paralizaría por largo tiempo el cultivo de la fruta; pues acaparado actualmente por un sindicato de poderoso capital, al que el Estado, por otra parte, ha dado privilegios valiosos, la iniciativa particular ha quedado anulada por completo y ha tenido que desistir de una competencia ante la que necesariamente ha tenido que estrellarse todo esfuerzo.

Equipárese el brillante éxito que hubiese tenido en nuestro país la industria bananera si se hubiese encontrado en las mismas condiciones que la producción del café. Por mucho que en la exportación de este último grano jueguen especulaciones de toda clase, no se ha visto bajo la argolla extranjera del monopolio. Puede ponerse un precio bajo, increíble para el café; pero al cosechero no se le tirarán al lado de los beneficiarios sus fanegas de granos, como al pobre bananero se le tiran sus racimos excelentes, sin recibirlos, al lado de la vía, sin más apelación que la omnipotente voluntad del capital monopolizar.

Empieza la reacción en otras partes. Compañías multiformes, que en definitiva no son sino un solo Briarrose amenazante, han intentado por mil medios apoderarse del trozo de ferrocarril nacional de Honduras, que va del río Ulúa a Puerto Cortés. Ante la negativa del Gobierno para enajenar esa obra de la nación el monopolio ha recurrido al «boicoteo». Hace cuatro o cinco meses que dichas compañías han suspendido el tráfico de banano, principal fuente de ingresos del Ferrocarril, intentando apoderarse de esa vía por hambre, recurso definitivo usado por ellas muy a menudo para comprar gobiernos y particulares. El Gobierno de Honduras no se cruzó de brazos ante la amenaza: dió instrucciones para encontrar nuevo mercado a la fruta, subvencionando si preciso fuere, a las compañías de vapores que llegaren a trasportarlo; y, al propio tiempo, la iniciativa nacional respondió a la acción del Gobierno coaligándose en defensa de los intereses del país. En otro lugar publicamos a este respecto una iniciativa de la Municipalidad de San Pedro Sula que congrega al capital nacional amurallado contra las pretensiones del capital extranjero, convertido en agresivos monopolios.

No puerta cerrada, sino, por el contrario, puerta abierta a todos los soplos de la civilización y a todas las energías de la actividad humana, vengán de donde de donde vinieren. Ya no hay murallas de China para ningún país que aliente a las emanaciones del progreso universal. Pero la defensa se impone a los pueblos como a los individuos: entregarse de pies y manos, dar las tierras, constituir privilegios, engendrar monopolios, es suicidarse económicamente y preparar la muerte del organismo nacional por falta de aire propio que ha sido acaparado por el extranjero.

Desearnos el advenimiento del capital y del elemento extranjeros, que inyectan nueva vida en nuestras dormidas actividades; pero, al mismo tiempo, como base más poderosa de la nacionalidad, deseamos que se yergan las iniciativas del país, que deben ser las que marquen la intensidad y la dirección de nuestra vida económica.

Perspectiva de alza en el café

## La cosecha de San Pablo

Publica una imponente revista de Bruselas un artículo, del que traducimos y copiamos a continuación algunos párrafos, por juzgarlos de interés para nuestros agricultores. Dican así: «Por las investigaciones hechas, se deduce que la cosecha de café de 1914-15 será pequeña, siendo bastante inferior a la que se está exportando ahora. La falta de lluvias desde Octubre de 1912 a Marzo de 1913 no permitió una cosecha abundante.

«Lo mismo que en Costa Rica, se nota en el Estado de San Pablo que las grandes cosechas corresponden a las grandes cantidades de aguas pluviales en los citados meses de los dos años anteriores a la cosecha. Así es que en Ribeirão Preto, el principal Municipio productor de café, registrándose una precipitación de 1 572 milímetros en esos meses de 1904-05, hubo una fuerte producción de 1906-07 con 3 261 500 arrobas. En 1909-10, con 1 208 milímetros de lluvias en el mismo período, la producción fué de 2 240 220 arrobas en 1911-12. Cuando en 1908-9 el pluviómetro indicó solamente 896 milímetros, la cosecha de 1910-11 fué de 2 316 154 arrobas. En 1910-11 cayeron 753 milímetros, y la producción bajó también a 2 100 000 arrobas en 1912-13.

«Hecha la misma comparación en otros municipios, se comprobó igual coincidencia de las grandes cosechas con las lluvias abundantes caídas dos años anteriores, en el período de Octubre a Marzo. Las cosechas pequeñas,

de su lado, coinciden siempre con la deficiencia de lluvias en los citados meses con idéntico espacio de tiempo.

«Tomados los municipios de Ribeirão Preto, San Carlos y Bolucati como indicadores de las tres zonas más importantes—la de la Mogyana, la de la Paulista y la de la Sorocabana—y comparando la producción con las observaciones meteorológicas, resulta que se necesitan por lo menos 4 000 milímetros de lluvias caídas en los tres municipios, de Octubre a Marzo, para producir entradas de café en Santos superiores a 11 millones de sacos, dos años después. Al inverso, precipitaciones menores de 3 000 milímetros ocasionan entradas de 8 584 000 sacos, como en 1912-13.

«Ahora, de Octubre de 1912 a Marzo de 1913, los pluviómetros acusan un total de 3 129 milímetros en los tres municipios citados. Por lo tanto, se puede afirmar con seguridad que la cosecha de 1914-15 no proporcionará más de 9 000 000 de sacos para San Paulo, 2 800 800 para Río de Janeiro, 500 000 para Bahía y Victoria y 4 000 000 para los demás países.»

De estos datos se deduce que la producción total de café de 1914-15 no pasará de 16 300 080 sacos, y como el consumo se calcula, como mínimo, en 17 300 000, resulta que dicho año se liquidará con un déficit de 1 000 000 de sacos, lo que bastará a absorber el exceso de que la cosecha actual se obtenga, y aun provocar una notable alza en los precios del café.

Sesión Municipal de ayer

## Reformas en el Cuerpo de bomberos

Bajo la presidencia del regidor Sánchez y con asistencia de los señores Rojas Carrillo, Aguilar, Soto, Sáenz y Quirós y el Sr. Gobernador, se leyó y aprobó el acta anterior.

—Se leyó una invitación de la Comisión de Fiestas, de las que se preparan para los días 28, 29, 30 y 31 del corriente. Dicha Comisión pide 10 focos de luz de arco para iluminar la Avenida de las Damas durante las retretas. Se acordó dejarlo a cargo del Gobernador, siempre que no importe gran erogación.

—Visto el informe del regidor Güell respecto al guarda de los lavaderos del matadero viejo, Luis Salas, se acordó dejarlo interinamente en el desempeño de sus funciones.

—Don Manuel Dengo, ingeniero encargado de velar por el buen estado de las máquinas municipales, se queja de que la bomba Knox la ponen a funcionar dos o tres veces al día, cuando visitan el cuartel. Un mecánico, a petición del regidor Soto, habló de los defectos de que adolece la bomba, por el mal manejo del actual *chauffeur*. Asegura que la bomba está en mal estado.

Como resultado de la discusión se dió de baja al actual *chauffeur* y se nombró en su lugar a don Juan R. Rodríguez, guardalmacén de la gobernación. Además se acordó transcribir la nota del ingeniero Dengo al coronel Guardia, jefe de los bomberos, para que no permita que funcione la bomba fuera de servicio y que las reparaciones se hagan de acuerdo con la Municipalidad.

—Viata la queja del señor Ramón Alvarado de que las fallas no se cobran en el distrito de Pavas, se acuerda pe-

dir informe al inspector de escuelas respectivo.

—Respecto a la solicitud de la Junta General de la Facultad de Medicina para que provea de agua la casa de Maternidad, se acordó hacerlo cuando llegue la tubería pedida para el barrio Carit.

—Se cancela el permiso para cortar adobes a orillas del Marfa Aguilar, en Hatillo, por cuanto se perjudica a terceros.

—Con motivo de haber apelado los chinos ante el ministro de Gobernación de haberseles dejado el impuesto por lavanderías de ropa, en la mitad, \$ 30-00, se acuerda quitar ese impuesto totalmente.

—Se considera sin motivo la petición para que se le quite el impuesto de caminos fijado por la Junta Itineraria de la Merced al señor E. Chale.

—Se comisionó al señor gobernador para tomar al señor Gregorio Quezada \$ 40 000 00, siempre que sea a bajo interés y sin necesidad de garantía del Ejecutivo.

—Se desecha una petición para rebaja de impuestos de los señores José Torres y Dorotea de Torres.

—Visto un proyecto presentado por don Rafael Hine para que se le dé por contrato la administración de piedra quebrada para el arreglo de calles, por creerlo conveniente y por cuanto hay un proyecto para traer por cuenta del Municipio un buen quebrador, se acordó disponer el proyecto y oír el informe del ingeniero señor Bejarano. A la cinco se suspendió la sesión.

Notas bibliográficas al vuelo

## Acusando recibo...

La casa librera Falcó, Zeledón y C<sup>o</sup> se ha servido enviarnos, por encargo del autor, el último libro del distinguido escritor nacional don Claudio González Rucavado. La obra es una novela regional, *Egoísmo*.

Entre los cultores de la novela entre nosotros es indiscutible que va a la cabeza González Rucavado, sin perjuicio de los méritos indiscutibles de Gar-

cía Monge, cuyas últimas tendencias parecen llevarlo por otros rumbos.

Oportunamente nuestro colaborador literario *Fulano de Tal* se ocupará ampliamente del nuevo libro del señor González Rucavado, a quien nos complacemos en reconocer como uno de los más laboriosos, dignos y realmente cultos de nuestros intelectuales.

Con enaltecida dedicación recibimos el libro «El Poema de la Antigua» del brillante escritor guatemalteco José Rodríguez Cerna. Es un pequeño breviario de sensaciones frente a la majestad de la ciudad colonial. Pequeñas acurelas que, son, también, estados de alma. Es indiscutible el mérito literario de Rodríguez Cerna: para nuestro criterio es, actualmente, uno de los primeros prosistas centroamericanos. Lo único que le falta es aire y eso, naturalmente, produce la asfixia. Lástima de pluma que no puede volar como debiera!

El último número de la Revista Unión Ibero Americana nos trae los esfuerzos desplegados por esa meritisima corporación en favor de la paz de nuestros hermanos mexicanos. Esto solo avalora el mérito de dicha publicación, muy estimable, además, en todos sus aspectos.

La demanda ante la Corte Centro-Americana

## Una rectificación del doctor Diéguez

Señor Editor de

EL PABELLON ROJO

Muy señor mío:

Ruego a usted que se sirva insertar en ese diario las siguientes líneas, por vía de rectificación a un sueto publicado en el mismo, en la edición de hoy.

No es exacto que los alegatos orales, en el litigio que ante la Corte de Justicia Centroamericana sigo contra el Gobierno de Costa Rica, se hayan omitido, a solicitud del abogado de la parte demandada, doctor don Alejandro Rivas Vázquez. Esa omisión fué sujerida por mí y acordada por los abogados de ambas partes, el señor Rivas Vázquez y yo, en consideración, principalmente, al estado de salud del señor Magistra-

do Bocanegra, a quien quisimos evitar las molestias consiguientes a una prolongada sesión. Por lo demás, al limitarnos a la presentación de alegatos escritos, hicimos uso del derecho que para ello nos concedía la «Ordenanza de Procedimientos» José de Diego, que he de digno *pendant* a la laureada «Epopoeya del Condor» del colombiano Martínez Mutis. Es un regalo que agradecemos siempre, *Mercurio*.

El número correspondiente a Marzo, de la selecta revista *Mercurio* de New Orleans, marca un progreso innegable en su parte literaria, que en cuanto a la material será siempre un modelo. Anotamos las vibrantes crónicas de Soiza Reilly, los eruditos estudios de Pompeyo Gener y un precioso poema: «La epopeya del Cordero», del poeta puertorriqueño José de Diego, que ha de digno *pendant* a la laureada «Epopoeya del Condor» del colombiano Martínez Mutis. Es un regalo que agradecemos siempre, *Mercurio*.

La demanda ante la Corte Centro-Americana

## Una rectificación del doctor Diéguez

Señor Editor de

EL PABELLON ROJO

Muy señor mío:

Ruego a usted que se sirva insertar en ese diario las siguientes líneas, por vía de rectificación a un sueto publicado en el mismo, en la edición de hoy.

No es exacto que los alegatos orales, en el litigio que ante la Corte de Justicia Centroamericana sigo contra el Gobierno de Costa Rica, se hayan omitido, a solicitud del abogado de la parte demandada, doctor don Alejandro Rivas Vázquez. Esa omisión fué sujerida por mí y acordada por los abogados de ambas partes, el señor Rivas Vázquez y yo, en consideración, principalmente, al estado de salud del señor Magistra-

do Bocanegra, a quien quisimos evitar las molestias consiguientes a una prolongada sesión. Por lo demás, al limitarnos a la presentación de alegatos escritos, hicimos uso del derecho que para ello nos concedía la «Ordenanza de Procedimientos» José de Diego, que he de digno *pendant* a la laureada «Epopoeya del Condor» del colombiano Martínez Mutis. Es un regalo que agradecemos siempre, *Mercurio*.

Soy de usted, señor Editor, muy Atto. S. S.,

MANUEL DIÉGUEZ

Nota: Publicamos con gusto la anterior rectificación por ser del doctor Diéguez, que nos merece toda clase de consideraciones; pero nos permitimos decirle que tenemos motivos para creer que no andáramos muy descaminados en la afirmación que hicimos, pues el dato nos fué dado de fuente inaspechable.

Centenario de Mora

## EL CONCURSO PARA EL HIMNO

La Junta organizadora del Centenario de Mora abre un concurso para proveer de la letra el Himno a los héroes del 56, con arreglo a las siguientes bases:

1º El Himno tendrá cuatro estrofas de cuatro versos cada una, debiendo ser éstas de diez sílabas y con los acentos en la tercera, sexta y novena sílabas.

2º El plazo para el concurso expirará el día quince de Mayo próximo a las ocho de la noche. Sólo se tomarán en cuenta, por lo tanto, las composiciones que hasta aquel momento hayan sido recibidas por el Secretario General de la Junta Organizadora del Centenario, al cual se dirigirán todos los pliegos.

3º No podrán tomar parte en el concurso sino los ciudadanos de cualquiera de las cinco Repúblicas centroamericanas.

4º Las composiciones deben ser en-

viadas con un lema o pseudónimo. En un pliego cerrado aparte, en cuyo sobre se pondrá el mismo lema o pseudónimo, se consignará el nombre del autor.

5º Las personas que residan fuera de Costa Rica podrán enviar sus composiciones por telégrafo, autorizadas por un simple pseudónimo, debiendo remitir su nombre en pliego aparte, por correo, en las condiciones de reserva antes mencionadas.

6º El autor de la composición que, a juicio del Jurado respectivo, merezca ser escogida como letra del Himno a los héroes del 56, recibirá un premio en metálico de doscientos colones y un diploma artístico.

CLAYTON GONZÁLEZ VÍQUEZ  
Presidente

GUILLERMO VARGAS  
Secretario

San José, 20 de Marzo de 1914.

Oración anónima

## Misterioso envío por correo

Algunas estimables señoras han estado recibiendo por correo, escritos en máquina, anónimos que contienen lo siguiente:

«ORACION

Ora suplicamos Señor que vuestra bendición caiga sobre nosotros y sea siempre nuestro misericordioso Padre.

NOTA.—Esta oración debe recorrer todo el mundo; hay que escribirla y mandarla a nueve lugares distintos en término de dos días, después de recibida el cuarto recibirá una noticia agradable, será salvada de una desgracia.

## Notas personales

Después de larga temporada de salud ha regresado de su hacienda *Turcurique* el señor Presidente de la República, Lic. don Ricardo Jiménez. Vuelve, según se nos dice, mejorado de su dolencia y con nuevas energías

Si por descuido o desprecio no la manda será desgraciado.

(Se manda sin firma y en papel simple).

Espíritus crédulos, algunos temen la amenaza de las desgracias que se les predican. Consultados algunos sacerdotes han desautorizado la oración en referencia.

La obra debe de ser de algún desocupado y la hacemos pública para tranquilidad de los ánimos apocados y temerosos, que no deben hacer caso alguno de esos misterios, reprobados por la misma religión.

para dar fin a la delicada misión que le encargó el pueblo costarricense.

Nuestros desos de que se restablezca por completo el señor Presidente Jiménez.

—Después de ligera gira por el *El Coyolar* regresó ayer nuestro distinguido jefe y respetado amigo don Rafael Iglesias. Váyale nuestro cordial saludo de bienvenida.

# JOSE MARIN G.

## Gran Fábrica de Muebles, Puertas y Ventanas

Debido a sus modernas maquinarias y grandes reformas, ofrece los precios más baratos y calidad y rapidez en el trabajo.

**ESPECIALIDAD EN PUERTAS Y VENTANAS**

Local: 100 varas al Este de las Alcaldías ★ No tiene rótulo eléctrico ★ Teléfono 34

Párrafos selectos

## Sueño de Noche Buena

En Noche Buena era el soñar despierto, girando la mariposa interior en torno a la imagen de luz pura, que ya aparecía, infantil en el regazo de la madre; ya a márgenes del lago o sobre el monte, con sus rubias gudejas de león manso; ya trágica y sublime, entre los brazos de la Cruz. Mi imaginación era invencionera; la fe le daba alas. Cuentos, leyendas, ficciones de color de rosa nacían de aquel soñar. Un recuerdo. No sabía reproducirla con su tono, con el metal de voz de la fantasma balbuciente. Será una idea de niño dicha con acento de hombre; será un verso de poeta que ha pasado por manos de traductor.

Era en la soledad de los campos, una noche de invierno. Nevada. Sobre lo alto de una loma, toda blanca y desnuda, se aparecía una forma, blanca también, como de caminante cubierto de nieve. En derredor de esta forma flotaba una claridad que venía, no de la luz de una linterna, sino del nímbo de una frente. El caminante era Jesús.

Allá donde se eriza el suelo de Jeparas rocas, un bulto negro se agita. Jeparas marcha hacia él; él viene, como receloso, a su encuentro. A medida que el resplandor divino lo alumbraba, se define la figura de un lobo, en cuyo cuerpo escualido y en cuyos ojos de sinistramiento brillo está impresa el ansia del hambre. Avanzan; párase el lobo al borde de una roca, ya a pocos palmos del Señor, que también se detiene y le mira. La actitud dulce, indefensa, reanima el ímpetu del lobo. Tiende éste el descarnado hocico y aviva el fuego de sus ojos famélicos; ya arranca el cuerpo de sobre la roca... ya se abalanza a la presa... ya es suya... cuando él, con una sonrisa que filtra a través de su inefable suavidad la palabra:

—Soy yo,— le dice.

Y el lobo, que lo oye en el rapidísimo

espacio de atravesar el aire para caer sobre él, en el mismo rapidísimo espacio muda maravillosamente de apariencia: se transfigura, se deshace, se precipita en lluvia de blancas y fragantes flores. A los pies de Jesús, entre la nieve, las flores forman como una nube mística, sobre la que el divino cuerpo flotaba. Y todo mi afán de poeta consustia, en que se entendiese que no fué voluntad del sagrado caminante, ni intervención de lo alto, lo que movió la transformación milagrosa, sino que fué virtud del propio sentir del lobo espantado, loco, al reconocer a aquel a quien iba a destrozar con sus dientes: virtud en que arremetimiento, dolor, vergüenza, ternura, adoración, se anaron como en un fuego de rayo, y derrieron las entrañas feroces, y la refundieron en aquella forma dulcísima, todo ello, mientras declinaba la curva de salto, que tuvo por arranque la intención de hacer daño... Agregaba mi cuento que, el Señor, mirando a las flores que a sus plantas había, hizo sonar los dedos como quien llama a un animal doméstico. Entonces, de bajo el manto de flores se levantó, cual si despertara, un perro grande, fuerte y de mirada noble y dulce, de la casta de aquellos que en las sendas del Monte San Bernardo van en socorro del viajero perdido.

Algunas veces asoció a mi ficción candorosa la idea de esas súbitas conversiones de la voluntad, que, por la avasalladora virtud de una emoción instantánea, renuevan y rehacen para siempre la endurecida obra de la naturaleza o la costumbre: Pablo de Tharso herido por el fuego del cielo, Raimundo Lulio, develando el ulcerado pecho de su Blanca, o el Duque de Gauda frente a la inanimada belleza de la Emperatriz Isabel.

José Enrique Rodó

De San Pedro del Moján

## Asunto de cañería

Señores doctor don Teodoro Picado, don José María Muñoz, don Vidal López, don Ricardo Fernández, don Ramón Hernández y don Ciraco Zamora.

Señores de nuestra estima:

Como el pueblo mojoneño los nombró a ustedes para que se empeñaran en gestionar la instalación de una cañería en este distrito, nombramiento que fué confirmado por la Corporación municipal de este cantón, que los invitó con el carácter de Junta de cañería encargada de vigilar y activar los trabajos de esa importante obra, nos permitimos llamar la atención de ustedes a fin de que tomen nota de lo siguiente: Hemos seguido paso a paso los trabajos que llevan más de un mes de empezados y que no dan trazas de adelantarse mucho, a pesar de los excesivos gastos que se están haciendo y que redundan en perjuicio del vecindario por la manera harto antieconómica como se están verificando.

Sin temor de equivocarnos, podemos asegurar, que con las dos terceras partes de lo ya invertido en la obra se habría hecho lo que hasta ahora aparece.

No queremos entrar en minuciosos detalles, porque ellos no se ocultarán a Uds. a quienes hemos visto visitando esos trabajos, y como personas entendidas en esa materia no habrán dejado de observar la lentitud con que avanza.

no obstante el número de trabajadores que hay. Carecemos de datos acerca de la cantidad gastada hasta la vez, pero estamos convencidos de que un contratista habría invertido apenas dos terceras partes, como arriba lo expresamos.

¿No sería más práctico sacar a licitación la obra conforme lo determina la ley?

De otro lado, según hemos podido ver, el dinero para esa obra sale de ella misma, conforme hemos visto por el contrato de empréstito publicado en el *Boletín Municipal* nº 11 del mes de noviembre próximo pasado.

La Municipalidad debía haber ordenado la licitación de esa obra. Así habría costado más barata y se cumpliría con los requisitos de ley.

También hemos sabido que no se le dará agua a Sabanita. ¿Qué motivo hay para negar esa mejora a ese distrito? ¿No es parte integrante de San Pedro?

Perdonen esta molestia, hija del interés directo que en este asunto tenemos, y crean, que por lo demás, estamos convencidos de que ustedes se han empeñado en ver realizada esa obra de progreso y han obtenido éxito en sus gestiones, pero el pueblo necesita explicaciones y es preciso que se le den y bien claras.

UNOS VECINOS  
San Pedro del Moján, 22 de Marzo de 1914.

## Charles White Jr.

Mecanógrafo y Taquígrafo Público.  
Traductor Español-Inglés. Todo trabajo tratado con Estricta Reserva.  
Altos del Banco Mercantil.

Teléfono Nº 479.

## Víctor Orozco

ABOGADO Y NOTARIO PUBLICO

Oficina: Avenida 2ª, 75 varas al Este del Palacio de Justicia.

Horas de despacho: De 8 a 11 a. m.  
y de 1 a 5 p. m.

## ARTURO VOLIO

ABOGADO Y NOTARIO

Despacho: Frente a la casa de habitación del Gobernador don José María Peralta, Cartago.

## Doctor Teodoro Picado

MEDICO CIRUJANO

Consultorio: Calle 6ª Norte, frente al costado Este del Mercado, contiguo a «La Reforma».

## Doctor José Ma. Castro F.

MEDICO

Consultorio: 2ª Avenida Oeste, frente a la casa de D. Rafael Iglesias.

## Se alquila

una hermosa casa, con jardín, corredores, sala, antecala, tres dormitorios, cuarto de sirvientas, comedor, cocina, baño, excusado, instalación eléctrica. Al sur de la jardinería de Brade. Avenida 10ª Este.

Entenderse con José Dolores Navarro, en la casa contigua.

## Tengo en comisión

para vender lo siguiente: una librería de cedro, un escritorio, un fonógrafo con piezas escogidas, un taquímetro pequeño Salmariaghi, un nivel para ingeniero con trípode y miras.

EMILIO ALPÍZAR A.

## Ricardo Kriebel

DENTISTA ALEMAN

Oficina: 75 varas al Sur del Banco de Costa Rica, frente a la casa de habitación de don Federico Tinoco.

## Lo que dice don Ricardo

Sólo el que compra en la «Botica Principal», situada frente al «Diluvio», sabe que esa droguería es la más surtida, la mejor y la más barata de la plaza. En ella existe el famoso *Bálsamo de Oro que cura la impotencia en cualquiera de sus grados.*

## Compre una buena máquina

Adquiera una máquina de escribir

## UNDERWOOD

y quedará satisfecho.

Vea una muestra en la acreditada joyería de Ortiz, frente al Banco Anglo. Pida catálogo. Apartado de correo 406

B. FERNANDEZ SOTO,  
AGENTE.

San José, enero de 1914.

## MOLINO COSTARRICENSE

## HARINA

Ponemos en conocimiento del público que hemos nombrado Agentes Exclusivos de nuestra harina en la forma siguiente:

**SAN JOSE, Segundo Zonta  
CARTAGO, Luis Felipe Odio  
HEREDIA, Negrini Hermanos**

Suplicamos a nuestros favorecedores se sirvan dirigir sus pedidos a los respectivos Agentes.

## LINDO BROTHERS

## EL GRANERO de Rómulo Artavia

Venta de granos al por mayor y menudeo.

Compro y vendo café al por mayor y menor.

Se reciben granos en comisión. Local que ocupa, en los bajos de la casa de la antigua botica de la Violeta.

## LUIS ANDERSON

ABOGADO

Despacho: Esquina Calle 4ª Sur y 2ª Avenida O. Altos de la casa de doña María Alvarado, 100 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

## LA BARCELONA

de ANTONIO MONTBALGORE

Vinatería, Taquilla y Pulpería  
Importación Directa

Fábrica de los nunca bien ponderados PUROS de tabaco de CACHI, sin competencia en el país. Existencia permanente de puros secos.

SE ATIENDE TODO PEDIDO, POR PEQUEÑO QUE SEA

## EMPRESA DE ARENA DE RIO GRANDE

Oficina: Contigua a Wolf  
Teléfono 218

San José

## HAMBURG-AMERICAN LINE ATLAS SERVICE

Los siguientes buques vapores de la Compañía salen de Limón semanalmente para New York, y hacen escalas en Colón, Kingston (Jamaica) y Santiago de Cuba.

Además, los vapores «PRINZ JOACHIM» y «PRINZ AUGUST WILHELM» tocan en Santa Marta (Colombia). Los

«PRINZ AUGUST WILHELM» «PRINZ SIGISMUND»  
«PRINZ ERTEL FRIEDRICH» «PRINZ JOACHIM»

Es la ruta más rápida para la Exportación de Café. Todos los vapores tienen Médicos y Camareros.

Para pasajes y más detalles, en las oficinas del Agente en San José y Limón.

John M. Keith, Agente General

## Doctor Mariano Rodríguez

MEDICO Y CIRUJANO

APARTADO 850

TELÉFONO 147

Horas de consulta: De 10 a 11 a. m.  
y de 12 a 2 p. m.

En la Nueva Casa de Salud, lado Oeste del Parque Nacional!

## Cal de Concha

Vende Indalecio Fallas. Puede usted hacer pedidos por correo o telégrafo a Desamparados.

Para informes en San José, con Francisco María Núñez en esta oficina.

Imprenta Atlas - San José

Suscribase a «El Pabellón Rojo»

Las mejores Cervezas fabricadas en el país

# TRAUBE

Hielo y Aguas Gaseosas de calidad inmejorable

# Predicciones de un profesor inglés para el año 1914

El Profesor Greenwood, de Inglaterra, ha dicho que las predicciones de madame Thebes, la francesa profetizadora, no son más que el resultado de un temperamento enfermo, y que sus augurios no se han realizado nunca, o sólo han tenido contingencia con hechos presentes que necesariamente traían aparejados sucesos futuros de fácil predicción.

Agraga dicho Profesor inglés, que él es un temperamento equilibrado, y que sin jactarse de profeta ni dar sus augurios como cosa infalible, se atreve a predecir ciertos sucesos que ocurrirán en 1914.

Oigamos a este nuevo anunciador de lo porvenir, que en *The Globe*, de Londres, ha dicho cosas estupendas con una seriedad británica maravillosa. Las siguientes son sus predicciones.

## Los progresos del arte de la guerra

«En Europa los adelantos científicos en el arte de la guerra llegarán a tal grado de perfección y de progreso, que las potencias se sentirán incapaces, una en frente de la otra, de acometerse con probabilidad de vencer. Alemania y el Japón harán en la navegación aérea cosas sorprendentes, sobre todas las demás potencias, y con esos dos colozos solamente rivalizará Estados Unidos, que mediante la electricidad será dueño de un invento capaz de dominar en mar, aire y tierra a todos los Estados.»

## Un gran conflicto de razas

Inglaterra será la aliada futura de Estados Unidos y de Alemania; y en esa alianza tendrá parte Rusia, pues se delineará en el horizonte un gran conflicto de razas en frente de la civilización latina, encabezada por Francia e Italia y respaldada por el Japón secretamente, quien azuzará dificultades para preparar el triunfo de la raza oriental sobre la civilización occidental.

## Francia no será fiel a España

España se verá obligada a plegarse a Inglaterra, porque Francia no le será fiel, y en vano buscará alianzas en la América española que no podrán, por muchas razones, ser partes principales en el conflicto, que sin ser armado, revisará todos los caracteres de un duelo formidable en el seno de una paz obligada y de mentida amistad. Italia se verá al igual de Austria, obligada a plegarse disimuladamente a la liga de Inglaterra, Rusia y Estados Unidos, faltando a sus compromisos secretos con Francia.

## La monarquía en Portugal

En Portugal habrá una gran revolución y la República bamboleante, no podrá reprimir la anarquía, de modo que el pueblo, aun siendo republicano, ansiará la restauración de la monarquía.

## Progresos de la idea republicana

En España la idea republicana encontrará en el monarca mucha tolerancia y simpatías, al punto que dentro del régimen monárquico imperará una política de gran democracia, la cual, en un pueblo no acostumbrado a las prácticas de ella y mal dirigido por caudillos ambiciosos, dará por resultado serios disturbios. El Rey los enfrentará sabiamente y vencerá a sus enemigos, logrando un triunfo de la tradición, pero en condiciones que lo pondrán en camino de aceptar el credo republicano para salvar los derechos de su dinastía y asegurar la paz en sus dominios.

## España en el concierto europeo — Centro-américa contra la intervención norteamericana

España, después de conmoverse, se alzará triunfante con las energías combinadas de un Rey republicano y progresista y de un pueblo altivo y noble, de suerte que será tenida en cuenta en el concierto europeo, tanto más que su resurgimiento le acarrearán las simpatías y alianzas de la América española, muy necesitada de socorro ante la rapacidad de Estados Unidos, nación que vinculada con Inglaterra, e Inglaterra amiga de España, deberá obrar diplomáticamente para no debilitarse en sus alianzas ante el enemigo que la acecha, el Japón, y ante la animadversión universal por sus procedimientos agresivos contra los países de la América española, especialmente México y Centro-América, donde se levantarán gritos furibundos contra la intervención norteamericana y habrá una actitud de represalia comercial de grandes consecuencias.

## El A B C a favor de Centro América

Braail, Argentina y Chile, impasibles en presencia de la intervención de Estados Unidos en México y Centro América, se verán obligados, por la demanda de los demás pueblos latino-americanos, a definir su actitud y acabarán por declararse mancomunadas con los países del mismo origen suyo, lo cual pesará mucho en el ánimo de Estados Unidos, que buscará la amistad latinoamericana por las vías diplomáticas y concesiones comerciales de gran importancia, concesiones que sien do perjudiciales al comercio europeo en América, darán margen a serias dificultades entre el Gobierno de Washington y las Cancillerías del viejo mundo.

## El período más triste de México

México, el rico México de antes, el pobre México de ahora arruinado y convulso atravesará el período más triste, desesperado y vergonzoso de su historia.

## Resurgimiento del Perú Alianzas

Perú resurgirá con gran riqueza y organización política y militar y se disputarán en alianza Argentina y Chile, obteniéndola Argentina. Chile se aliara con Bolivia y Ecuador.

## Proyectos unionistas en Centro América

Panamá propondrá a Costa Rica formar una sola República, y Estados Unidos apoyará esa idea, agregando a la fusión a Nicaragua, Honduras y El Salvador, en vista de ese proyecto, darán pasos para unificarse en un solo Estado, y entonces Estados Unidos querrá intervenir, sugiriendo que la unión sea hecha también con Guatemala. Estos proyectos conmovieron profundamente a todo Centro América, con grave peligro para su soberanía.

## Revoluciones en Paraguay y Uruguay

En Paraguay habrá una sangrienta revolución. Uruguay, solicitado por la necesidad política de sus vecinos, resistirá a ellas y se verá perturbado por intrigas y conatos contra su paz interior.

## En los países antillanos

Cuba se agitará por cuestiones económicas, al punto de hacerse necesaria una nueva intervención de Estados Unidos. Puerto Rico ganará terreno en el sentido de llegar a ser un Estado de la Confederación norteamericana. Habrá anarquía en Santo Domingo.

## Terremoto en Sn. Francisco

Un gran terremoto arruinará San Francisco de California, y un vasto incendio en New York causará enormes pérdidas de vidas y propiedades.

En el Canadá habrá agitaciones populares por la idea de anexión a Estados Unidos.

## La República China

En China se vendrá abajo la República; pero resurgirá en parte de territorio, creándose en él una nueva nacionalidad independiente del Imperio e influenciada poderosamente por el Japón.

## Conflicto entre el Vaticano y el Quirinal

Cisma religioso en Italia y en todo el orbe católico por los asuntos entre el Vaticano y el Quirinal, que dividirá la opinión de los católicos, produciendo grave conflicto para la Iglesia, que tomará ruidosas proporciones por los trabajos respecto al sucesor de Pío X. Se llegará a un razonable arreglo de las dos dificultades, salvándose del naufragio la nave de San Pedro, mediante un acuerdo que dará por resultado la influencia decisiva del catolicismo de Estados Unidos en el Vaticano.

## ¿Quiénes irán a ser ellos?

Fallecimiento de dos soberanos europeos y de tres presidentes de los países de la América.

## Luz y sombra

Asombrosos descubrimientos en el Polo Norte y triunfo sorprendente y práctico de la navegación aérea. Conexiones socialistas en Inglaterra y Francia; y anarquía y devastación en las posesiones europeas de África. Triunfos de la medicina en la extirpación de la tuberculosis y del cáncer.

## El Canal de Panamá y la intervención

Terremotos en el Istmo de Panamá, que ocasionarán enormes daños en las

obras del Canal Interoceánico, obligando a Estados Unidos a emprender la construcción de otro canal en Nicaragua, lo cual producirá en Centro América un movimiento unionista de aquellos Estados, el cual querrá controlar Estados Unidos, produciendo su intervención disturbios generales en dichos Estados.

## Casi habrá guerra

Tirantez de relaciones entre Japón y Estados Unidos, que se verán próximos a entrar en guerra; y si bien ésta no estallará, establecerá una situación armada de continuo amenazante y peligrosa para Estados Unidos.

## Y otras cosas más

Hambre y miseria en la India. Triunfos del feminismo en Alemania, Inglaterra y Estados Unidos. Establecimiento de numerosas colonias japonesas en la América Latina. Revolución en Venezuela. Progresos fabulosos de la ciencia astronómica. Erupción volcánica en Centro América. Una trascendental evolución política en Colombia. En fin, un año de grandes acontecimientos que marcarán huellas profundas en la organización social, política y económica de los pueblos.

PASAJE JIMENEZ No. 18 **OCTAVIO QUESADA** APARTADO Número 932  
Abogado — Ingeniero

Especialidad en asuntos Administrativos de Tierras y de Minas. Establece de nuevo para el servicio público el Diccionario de Legislación de Costa Rica cuya manifiesta utilidad es ya conocida. Colocación de dinero, compra y venta de casas, fincas, tierras, etc.

## BASIGO Y ALVARADO

### Almacén de Géneros y Abarrotés

Han recibido y venden a precio sin competencia, y exclusivamente por mayor, ARROZ, TABACO VIRGINIA, GANOGONES, ZARAZAS AMERICANAS, ZÁVIROS, CASHMIRS INGLESES, LOZA, CRISTALERÍA y otros artículos.

### UNIOS IMPORTADORES

del Papel para Oigarrillos marca "Serrano" y del famoso Betún para Oalzado "Ordin"

## Baños - Baños - Baños

Por \$ 26.00 puede Ud. instalar un baño de agua caliente o frío, en su propio cuarto. Es de fácil manejo y puede trasportarlo a donde quiera en su propia valija.

Con el Baño Portátil "ALLEN" puede Ud. proveerse de toda conveniencia y todo lujo de un CUARTO de BANO de lo mejor equipado, por una fracción del costo.

Donde pueda Ud. obtener UN GALON de agua, puede tomar un baño sabroso en cinco minutos.

Solamente agua limpia toca su cuerpo; nada de lavarse y relavarse en agua sucia.

Deseche Ud. para siempre el uso de palanganas, baldes, tinas, cubos y gamuzas.

Nada de empañar las alfombras, paredes ni pisos.

El mismo aparato rinde purificación, masaje, fricción y baño de aspersión.

Es el baño ideal para todo hombre, mujer y niño; para la familia o individual.

Su costo es poco, nada cuesta manejarlo y puede durarle toda la vida.

Restablecerá y preservará su salud; impide y cura la enfermedad.

El equipo completo se puede llevar convenientemente en su valija o baul, su peso es de CINCO LIBRAS.

Su buen éxito es demostrado, es usado y altamente endosado por millares de personas.

Lo que usted requiere — Lo que usted necesita  
Lo que usted debe tener

No se vende en almacenes

AGENTE E IMPORTADOR **Charles White Jr.** -- SAN JOSE --

## ¿Busca usted elegancia?

pues ocurra al TALLER DE FERNANDO DONINELLI y pida muestras de diversidad de ladrillos mosaicos que a precios reducidos vende, y no admiten competencia, pues el trabajo lo ejecuta personalmente su dueño, garantizando la calidad de los materiales empleados.

## IMPORTANTE

Azúcar de familia de Juan Viñas de

— 1ª, 2ª y 3ª clase —

Para precios y condiciones dirigirse a LINDO BROTHERS.

San José

## Quiere Ud. trabajar?

Posee Ud. \$ 2.500-00?

Acérquese a la oficina de este diario y se le mostrarán las bases de un NEGOCIO NUEVO en este país y quizá el más productivo que no requiere más que ACTIVIDAD Y RESOLUCION. El asociado podrá retirar mensualmente, como retribución por sus servicios, \$ 125-00 como mínimo y capitalizará utilidades anualmente.

San José, Marzo 15 de 1914.

## COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIO "Nord-Deutsche" de Hamburgo (Norte-Alemana)

Capital . . . . . M. 15.000.000  
Fondo total de garantía M. 28.650.000  
FUNDADA EN EL AÑO 1857

Representada por Alfonso Altschul, San José de Costa Rica

## ASERRADERO "LA LIMA"

En Guadalupe de Cartago, en el aserradero "La Lima" se asiera toda clase de madera, se acepilla y machimbra y se hacen molduras de toda forma, a precios sin competencia.

No se asiera madera propia para atender exclusivamente a la clientela.

Entenderse en el mismo plantel

## Por no poder atenderla personalmente,

vendo o arriendo, en muy buenas condiciones para el interesado la mejor y más productiva finca de ganado y lechería que hay en las proximidades de Limón, llamada

### "SABORIO"

Para referencias, CARLOS SABORIO I. Limón o San José.

Not being able to attend to same personally,

I will sell or lease with very advantageous conditions, the most productive cattle farm and dairy in the vicinity of Limón, called

### "SABORIO"

For references apply to, CARLOS SABORIO I. Limón or San José.



## Arreglo de aceras en la capital

Gran Fábrica de Mosaicos Hidráulicos de José María Castillo

Para embellecer la capital con toda comodidad, se compromete a construir ACERAS poniendo los mejores PEDRINES que se fabrican en el país, recibiendo ABONOS, ya sea por mensualidades o semanales, entregando el trabajo a entera satisfacción del cliente.—Venta de Cemento de la mejor calidad al por mayor y al menudeo. Para precio y condiciones entenderse con el Ingeniero LESMES S. JIMENEZ

Almacén de granos. Tomas Fernandez y Hno. Apartado No. 146 Teléfono No 198

PRECIOS BARATOS y toda clase de provisiones de primera necesidad Frijoles • Café • Sal • Azúcar • Manteca

## Sal, sal y más sal

En partidas grandes y pequeñas y a precios más bajos de plaza vendo en mi establecimiento "Las Olas", situado en la esquina de la Dolorosa.

Ordenes por teléfono n° 13, telégrafo—Dirección: ARMIJO Miguel Armijo

# Los artesanos de San José piden también a la Sala respectiva el indulto de José Joaquín Torres Barquero

Señores Magistrados de la Sala Segunda de Apelaciones.

S. D.

Noaotros los abajo firmados, mayores de edad, artesanos y de este vecindario, a vosotros con el debido respeto venimos a exponer:

En Agosto del año próximo pasado, José Joaquín Torres Barquero, uno de los obreros de la ciudad de Limón, modelo de virtudes en toda la extensión de la palabra, en uno de esos momentos fatales en que el hombre, ageno a la razón, no piensa en el mal que hace, dió muerte a José María. Calvo por haber profanado el nombre de su madre, quien hacia poco tiempo habia bajado al sepulcro víctima de cobarde atentado.

El hecho está explicado en la sumaria que se levantó al respecto y por el cual el señor Torres Barquero ha sido condenado a sufrir la pena de tres años diez meses de presidio en San Lucas. Triste situación será la de ese digno obrero que empuñó el arma para vengar una ofensa indigna, inferida a su

difunta madre,—encontrarse en aquel presidio cara a cara con el matador de la mujer que le dió el sér.

Sin embargo, nosotros, conocedores de la conducta irreprochable de nuestro infortunado compañero de faenas, creemos que esta es la ocasión propicia para venir a solicitar de vosotros, muy respetuosamente, os dignéis acordar que es el caso de aplicar con verdadera justicia la ley de suspensión de pena, y para lo cual esperamos de ese Alto Tribunal ordene lo conducente.

Esperamos, señores Magistrados, que acatando los dictados de vuestras conciencias, sabréis conceder al mencionado reo nuestro pedimento.

San José, 16 de Marzo de 1914.

Francisco Boza Cano, José Joaquín Arias M., Víctor Mallés, Enrique Martín, Rafael Mallés, Juan Fuentes Soto, Juan Alfaro V., Napoleón Sanabria, Pedro Barranías, Enrique Ruiz, Manuel Boza C., Arturo Oreamuno, Ed. Oreamuno, Gonzalo Rojas V., L. Guzmán C.

(Siguen más de 500 firmas de artesanos).

## La lucha contra los "fruts"

# Labor patriótica de una Municipalidad

Leemos en *El Progreso* de San Pedro Sula, —Honduras,—correspondiente al 18 recién pasado, que el alcalde de aquel municipio, don Juan Reynaud, hizo un llamamiento a los principales agricultores de la ciudad de San Pedro Sula, La Pimienta, Chamelecón, Cholono, Río Blanquito, Baracoa y Campaña, el 15 del citado, con el obje-

to de defender sus intereses de las compañías absorbentes que obataculizan el comercio del banano en aquella comarca. Este rasgo de solidaridad fraternal merece aplauso. Si los hijos del país, no se confederan para defenderse contra los monopolios de los extranjeros, nadie los defenderá.

## Reflexiones tardías

# El crimen de Jiménez

Si las autoridades fueran previsoras, se evitarían muchos crímenes. Y decimos esto, porque en Jiménez todos los vecinos esperaban una desgracia de un momento a otro, como en efecto sucedió. El policía Atanasio Piedra que cometió el doble asesinato en las personas de Tobias Torres y Juan Marín, fué siempre de carácter altanero y cuando se embriagaba, los instintos feroces se desarrollaban con mayor fuerza. Los testigos de Jiménez son testigos de las intemperancias de ese policía, que abusando de su autoridad, ultrajaba a pobres trabajadores sin motivo justificado.

atrabillario de ese policía, lo hubiese castigado o destituido del puesto, en su modo de ser, no tendríamos que lamentar hoy la muerte de dos buenos y honrados trabajadores, que fueron ultimados de la manera más violenta e inicua.

Esperamos que las demás autoridades tomarán nota de lo que dejamos consignado y procurarán corregir a sus subalternos, haciéndoles ver que son guardianes del orden y no azotes del pueblo, pues éste les paga el sueldo de que disfrutan para que sirvan de garantía y seguridad a todos los ciudadanos sin distinción alguna.

UNOS AMIGOS DE LA JUSTICIA

Jiménez, Marzo de 1914.

## La cuestión de Ulster

# La situación es grave en Irlanda

Londres, 20. —La Prensa concede preferencia a la cuestión de Ulster, sobre los demás asuntos del Reino Unido.

*The Morning Post*, dice: La situación se presenta preñada de peligros, no tanto porque ocurra una colisión entre el Ejército y los voluntarios cuanto por el grave conflicto que puede ocurrir entre unionistas y orangistas. El despacho apresurado de tropas a Ulster, por el ministerio de la Guerra, demuestra que al fin van penetrándose los unionistas de la gravedad de la situación.

*The Daily Express*: es increíble que un estado de cordura pueda considerarse sin conmoverse el derramamiento de sangre, a causa de una persecución religiosa y cívica.

*The Daily Mail*: Las renuncias de sus empleos presentadas por oficiales del Ejército, son obstáculo para que el Gobierno lleve adelante la obra nefanda que se propone.

*The Daily Telegraph*: Ningún habitante de las islas ha visto ni mucho menos soñado un estado de cosas tan crítico como el que se ha presentado en el Norte de Irlanda.

*The Times*: La situación no reviste los caracteres que le atribuyen los rumores sensacionales que en estos días

corren y las enérgicas medidas tomadas por el gobierno. Los hombres sensatos, de experiencia, no conceden mayor importancia a las medidas de precaución tomadas por el ministro de la Guerra, porque éstas no son provocativas ni amenazadoras como tan poco lo son los movimientos de los voluntarios de Ulster.

Mr. Aquith celebró ayer una larga conferencia con Mr. Churchill y el coronel Lecty, jefe de Estado Mayor. Terminada la conferencia, pasó Mr. Aquith al Almirantazgo donde celebró otra con el almirante príncipe de Battenberg sobre la participación, en caso de emergencia, que debe tener la marina de guerra.

La noticia más sensacional del día es la orden del ministerio de Guerra para que los oficiales que prestan servicio en el campamento de Curragh, se preparen a marchar al teatro de los acontecimientos, y aquellos que no están dispuestos a emprender las operaciones contra el condado de Ulster, presenten su renuncia para darlos de baja en el Ejército, quitándoles a la vez la pensión que la ley les concede por concepto de retiro. Con motivo de la orden han pedido la baja en el Ejército cien oficiales, la mayor parte de caballería.

## Emigración

# El éxodo a América

Ferrol, 20.—Los habitantes del vecino pueblo de Aras se disponen a emigrar a América.

sardina y contaba con diez fábricas de salazón para la exportación.

A causa de que algunos vecinos emplearon la dinamita en la pesca, se ha retirado la sardina teniendo por consecuencia el cierre de las fábricas y la presencia de la miseria.

# Sueltos de Crónica

## Permanente

Señor don Rafael Vargas.—Escasú.—Sirvase pasar a nuestra oficina para el arreglo de cuentas.—EL ADMINISTRADOR

## Conato de incendio

Al medio día de ayer, se dió el aviso de incendio y todo el mundo se puso alarma.

Los bomberos con la Knox y demás aparatos corrieron con dirección a la estación del Atlántico y un sin número de gente les seguían.

Se trataba de un principio de incendio en la casa del licenciado don Manuel Aguilar Morúa, declarado en la chimenea de la cocina.

La alarma fué general, pero felizmente bastó que el policía Leopoldo Cutero, número 178, que con ayuda de un sirviente derribó la chimenea, el Empiaron y quedó todo terminado.

## Para San Antonio

En el carro presidencial, agregado al tren ordinario de Puntarenas, salió ayer el señor Obispo, doctor Piñol y Batres, para San Antonio de Belén,

donde le esperaba monseñor Monestel para una fiesta.

Varios amigos acompañaban al señor Piñol.

## Al concluirse

está ya la elegante casa de don Manuel J. Grillo, quien piensa dedicar la parte baja para alquilar.

## Otra vez

Ayer se dió comienzo al arreglo de la Avenida de las damas con motivo de las retretas que se celebrarán durante los días de aviación.

## Amigos que se van

Ayer regresaron al Guanacaste, después de corta temporada entre nosotros, los amigos Rafael Briceño, Félix Carazo y Alberto Recio.

## Por leña

Don Juan Jubert sorprendió a un sujeto de apellido Valverde llevándose la leña de su solar. Dice Jubert que hace días viene notando la desaparición de su leña del patio, hasta que logró capturar y entregar a la policía al casero ladrón que ha días viene haciéndole daños.

# Del Observatorio

Marzo, 22.

## PRESION ATMOSFERICA

La presión atmosférica, en general, se mantuvo un poco superior a la normal. La onda de mayor presión fué de 667,40<sup>m</sup>/m a las 7.30 a. m., y la de menor de 664,50<sup>m</sup>/m a las 3.45 p. m. La oscilación fué de 2,90<sup>m</sup>/m y el término medio en las 24 horas de 666 5<sup>m</sup>/m.

## TEMPERATURA

La temperatura se mantuvo un poco inferior a la normal.

Máxima 22,0° c a las 10,30 a. m. Mínima 15,5° c > > 5,45 > > Oscilación 7,1° c

Término medio 18,3° c de las 24 horas.

## HUMEDAD

La humedad relativa, en general, se mantuvo baja durante la mañana y medio día; en la noche, relativamente alta. A las 10 h. p. m. fué de 84%; y a las 10 h. a. m. de 58%.

La humedad absoluta o tensión de vapor de agua, en general, se mantuvo muy baja. A las 10 p. m. fué de 12,0<sup>m</sup>/m y a las 7 a. m. de 9,9<sup>m</sup>/m.

## Una pregunta interesante

# Señor Promotor Fiscal

Muy señor mío: Varias personas que tienen derecho a intervenir en los asuntos públicos, por mi medio le suplican averiguar el paradero del edificio que nos sirvió en París, hace años, cuando la Exposición. El señor Tercé desea conocer las famosas estatuas de bronce que simbolizan nuestra industria, agricultura, etc. Esas estatuas, según se dice, no se pueden llevar en los bolsillos y sin embargo...

SANCION

## Industria española

# Fusiles para Servia

Oviedo, 20.—Lo fábrica de armas de «La Vega» ha recibido el encargo del gobierno de Servia de construir 150.000 fusiles matser para el ejército de aquel país.

Este primer pedido dejará una utilidad de doce millones de pesetas. La fábrica de «La Vega» pertenece al Estado.

## De Suiza

# Rechazo de una moción

Lucerna, 20.—El Concejo municipal rechazó una moción hecha por los miembros socialistas, pidiendo la creación de un fondo destinado a socorrer a los obreros faltos de trabajo.

## La estatua de Sarmiento

# La regalaron los argentinos

Boston, 20.—El alcalde ha declarado que la estatua de bronce que se erigirá en esta ciudad a Sarmiento la regalaron los argentinos, agradecidos del auxilio que les prestó Horacio Munn en el establecimiento del sistema docente, implantado por aquél en la Argentina.

La estatua se levantará en la plaza Coppcteyn, frente a la Biblioteca.

# Movimiento diario

## Nacimientos

José, legítimo, de Bolívar Montejo y Margarita Phillips.  
Ricardo, legítimo, de Emilio León y Adelia Brenes.  
Ramón, legítimo, de Juan Salvatierra y María Cambroner.  
Ramón, legítimo, de Ramón Castillo y Luisa Sancho.  
Ramona, legítima, de Rafael Angulo y Graciela Montoya.  
Aide Gutiérrez, natural.  
Gonzalo Peñaranda, natural.  
Josefa, legítima de Patricio Arias y Jesús Figueroa.

Edith legítima, de Manuel González y Francisca A varad.

## Defunciones

José Castillo, de 1 año, distrito 49  
Francisco Gómez, de 43 años, Dto. 29  
Josefa Arias, de 39 años, Tabarcia.  
Abelardo Esquivel, de 37 años, La Uruca.

## Pasaportes

Alberto V. Carballo, para Panamá.  
Samuel L. Estrange, su señora y un hijo, para Inglaterra.  
Francisco Paternoster, para Italia.  
Liblian de Ross, para Inglaterra.  
Francisco Cubillo M., para España.

## Inserción solicitada

# Res, non verba

Tal puede decirse que era la divisa adoptada por los innumerables detractores del cuerpo de bomberos de esta capital.

Después de tanto y tanto como se ha dicho y escrito contra ese cuerpo, su brillante faena del domingo ha sido clara demostración de un incontestable utilidad, porque si el fuego, por ellos rápidamente localizado, llega a los almacenes de madera de Wolf y de Morales Bejarano, el desastre hubiera sido enorme.

El público, al retirarse los bomberos oviacion calurosamente su trabajo, su disciplina, su valor.

Felicitemos cordialmente al coronel Guardia y con él a todos los jefes y cuerpo de bomberos, porque han podido responder a sus enemigos NON VERBA, RES.

OKU

## Teatro Moderno

HOY

EXTRAORDINARIA FUNCION ECONOMICA con la exhibición de los dos grandiosos dramas de gran éxito,

EL CINTURON DE ORO  
BODA DE ORO

y dos divertidas películas cómicas.

MAÑANA

Debut del aplaudido y conocido artista señor ANDRÉS COURNALÉ en la hermosa zarzuela en un acto

LA REVOLTOSA

y estreno de la admirable reconstrucción histórica  
LA DESTRUCCION DE TROYA

## Teatro Variedades

MIÉRCOLES 25 DE MARZO  
GRANDES CACERIAS  
EN AFRICA

En vista del inmenso interés que ha despertado en el público la exhibición de esta soberbia película, se pondrá hoy a PRECIOS ECONOMICOS.

La famosísima casa Pathé Freres organizó una expedición a todo el largo del río Nilo hasta el corazón del

Africa Central, Uganda, verdadero paraíso de los cazadores, donde se encuentran bandadas de elefantes y de jirafas, rebños de cbras, hordas de rinocerontes y de hipopótamos, cocodrilos, aves gigantes de todas clases, etc.

Después de muchas dificultades y de muchos meses de peligrosa expedición por aquellas tierras salvajes, llegaron los exploradores a las orillas del lago Victoria Nianza habiendo conseguido el operador tomar fielmente el soberbio espectáculo de las grandiosas cacerías de que se ocupó la Prensa de todo el mundo.

La confección de esta película costó más de un millón de francos y se exhibirá el viernes por la noche en el teatro Variedades a precios económicos.

Bataca o luneta . . . . . \$ 0,25  
Galería . . . . . 0,15

PROXIMO DEBUT

Walmer y Mary Ferny

# Se venden

Un lote esquinero, sembrado de café, y dos casas contiguas, sita 300 varas al Sur de la Segunda Sección de Policía.

Entenderse con Esperanza Lizano o Juan de Dios Monge. Para más informes en esta oficina con Franciaco M. Núñez.

Marzo 21

# AGENTES

EL PABELLON ROJO solicita agentes en las poblaciones siguientes:

- Churrindabat
- Pacaca (Cantón de Mora)
- Santa María Dota
- Aserrí
- Acosta
- Palmares
- San Carlos
- Mina Boston
- Matina

Se aplica acompañar buenas referencias a las solicitudes.

EL ADMINISTRADOR

Suscríbase a EL PABELLON ROJO

# Los Bancos ya hacen operaciones

Y si usted quiere ganar dinero, tome en arriendo el hermoso local que para comercio ha edificado don Manuel J. Grillo en los bajos de su casa, frente al hotel Español. Es aparente para almacén, taller, tienda ó depósito de materiales de zapatería, etc.

# ¡Excursión a Puntarenas!

Organizada por el Comité del Mausoleo de Tipógrafos

Se avisa a los tipógrafos y al público en general, que el día 9 de Abril (jueves santo), se correrá un tren de excursionistas a Puntarenas. El precio de ida y vuelta será de \$ 8.00 tiquete especial y \$ 5.00 tiquete general. El tren saldrá de esta ciudad a las 6 a. m. y regresará el domingo 12 a las 3 p. m. Las solicitudes sobre pasajes las atenderá don Juan D. Tejada, en la Imprenta Nacional, y don Emilio Alpizar en las oficinas de EL PABELLÓN ROJO.

VÍCTOR CASTRO J.  
Secretario.

# AL COMERCIO Y AL PUBLICO

APARTADO 799

TELEFONO 97

Teniendo disponibles algunas horas me es muy grato ponerme a las órdenes de todas aquellas personas que a bien tengan ocuparme en los ramos siguientes:

- Compra y venta de propiedades ★
- Compra y venta de muebles ★
- Cobro de alquileres
- Colocación de dinero ★
- Cobro de cuentas
- Rotulación y circulación de tarjetas. ★★ ★★

Daré, mediante módica comisión, los detalles que necesiten los vecinos de provincias.

EMILIO ALPIZAR A.

# UN EMPLEADO

En la CAFETERIA IDEAL, frente a Coaduro García, se necesita un muchacho que conozca del servicio de cafetería.

## POR TENER

que asientarme de esta capital, vendiendo el Hotel Español por la mitad de su valor.

No necesito nada al contado, sólo buenas garantías.

JOSÉ CERVILLA

San José, 1º de Marzo de 1914.